

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **45c** Local

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer Buitelands **60c** Other countries
Posvry • Post free

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 253

PRETORIA, 11 JULIE 1986

No. 10355

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

MINISTERIE VAN WET EN ORDE

No. 1517

11 Julie 1986

BEVELE DEUR DIE AFDELINGSKOMMISSARIS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE VIR DIE AFDELING NOORD-NATAL

Uit hoofde van die bevoegdheid my verleen ingevolge regulasie 7 (1) van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), by Proklamasie R. 109 van 12 Junie 1986, vaardig ek, Christiaan Hendrik Roberts, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Noord-Natal, hierby met betrekking tot die gebiede vermeld in Bylae A in die landdrostdistrikte van Laer Umfolozi, Mtunzini, Hlabisa, Dundee en Glencoe, die bevele uiteengesit in Bylae B uit.

BYLAE A

1. In die landdrostdistrik van Laer Umfolozi die gebied bekend as—
 - (a) Madlebe stamgebied (tradisioneel bekend as die Matshana gebied), soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 1186 van 31 Julie 1959.
2. In die landdrostdistrik van Mtunzini die gebied bekend as—
 - (a) Vulendlela woongebied (tradisioneel bekend as die Kwa-Dlangeswa gebied), soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 214 van 13 Februarie 1970.
3. In die landdrostdistrik van Hlabisa die gebied bekend as—
 - (a) Mphukuniyoni stamgebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 2288 van 17 Desember 1971.
4. In die landdrostdistrik van Dundee die gebied bekend as—
 - (a) Sibongile woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermenskennisgewing 1182 van 15 Augustus 1958.

9—A

GOVERNMENT NOTICES

MINISTRY OF LAW AND ORDER

No. 1517

11 July 1986

ORDERS BY THE DIVISIONAL COMMISSIONER OF THE SOUTH AFRICAN POLICE FOR THE NORTHERN NATAL DIVISION

By virtue of the powers vested in me in terms of regulations 7 (1) of the Regulations promulgated under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953) by Proclamation R. 109 of 12 June 1986, I, Christiaan Hendrik Roberts, Divisional Commissioner of the South African Police for the Northern Natal Division, hereby issue with reference to the areas as set out in Schedule A in the Magisterial Districts of Lower Umfolozi, Mtunzini, Hlabisa, Dundee and Glencoe, the orders set out in Schedule B.

SCHEDULE A

1. In the Magisterial District of Lower Umfolozi the area known as—
 - (a) Madlebe tribal area (traditionally known as Matshana area), as demarcated and described in Government Notice 1186 of 31 July 1959.
2. In the Magisterial District of Mtunzini the area known as—
 - (a) Vulendlela Township (traditionally known as Kwa-Dlangeswa area), as demarcated and described in Government Notice 214 of 13 February 1970.
3. In the Magisterial District of Hlabisa the area known as—
 - (a) Mphukuniyoni tribal area, as demarcated and described in Government Notice 2288 of 17 December 1971.
4. In the Magisterial District of Dundee the area known as—
 - (a) Sibongile Township, as demarcated and described in Government Notice 1182 of 15 August 1958.

10355—1

5. In die landdrosdistrik van Glencoe die gebied bekend as—

- (a) Sithembele of Tembalihe woongebied, soos afgebaan en omskryf in Goewermentskennisgewing 2161 van 17 Oktober 1947.

BYLAE B

Bevele

Beheer oor nie-inwoners van 'n gebied

1. Geen persoon wat nie in 'n gebied soos omskryf in Bylae A woonagtig is nie of tot bevrediging van 'n lid van 'n Mag kan bewys dat hy aldus woonagtig is nie, mag so 'n gebied binnegaan of daarin bly nie sonder skriftelike toestemming van 'n lid van 'n Mag en onderworpe aan die voorwaardes wat so 'n lid noodsaaklik of dienstig ag en in sodanige skriftelike toestemming bepaal.

Beheer oor skoolboikotte

2. (1) Geen ingeskrewe leerling van enige skool in 'n gebied in Bylae A vermeld, mag op enige skooldag waarop hy hom op die skoolterrein van daardie skool bevind gedurende die ure waartydens normaalweg aan daardie skool onderrig verleen word, buite 'n klaskamer van die skool wees nie, behalwe gedurende 'n voorgeskrewe pouse, of gedurende die tydperk vandat hy die skoolterrein betree totdat met die skoolprogram 'n aanvang geneem word, of behalwe vir die doel om 'n kleedkamer te besoek of van klasse te verwissel.

(2) Geen ingeskrewe leerling van enige skool in 'n gebied in Bylae A vermeld mag op enige skooldag waarop hy hom op die skoolterrein van die betrokke skool bevind, aan enige aktiwiteite deelneem wat nie onder die toesig van 'n personeellid van sodanige skool staan nie en wat nie direkte verband hou met sy skoolonderrig aan die skool nie.

(3) Behoudens die bepalings van paragraaf (1) mag geen leerling op enige skooldag gedurende die ure waartydens normaalweg onderrig verleen word aan 'n skool in 'n gebied in Bylae A vermeld, waar hy as leerling ingeskryf is, buite die grense van 'n perseel wat normaalweg gebruik word as woonplek vir mense, wees nie: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n leerling wat onderweg is na of van die skool waar hy as leerling ingeskryf is.

(4) Geen persoon wat nie 'n leerling is van, of wat nie in diens is by 'n skool in 'n gebied in Bylae A vermeld nie, mag te eniger tyd die perseel of geboue van daardie skool betree of daarop of daarin aanwesig wees nie.

(5) 'n Lid van 'n Mag kan te eniger tyd ten opsigte van 'n bepaalde persoon, skool of geval skriftelik vrystelling van enige van die bepalings van paragrafe (1) tot en met (4) verleen.

Verbod op besit van sekere artikels of voorwerpe

3. Geen persoon mag—

- (a) enige toestel waarmee 'n klip of enige ander projektiel gewerp kan word;
- (b) enige nagemaakte vuurwapen of enige ander voorwerp wat 'n afbeelding is van of lyk na 'n vuurwapen, handgranaat of ander plofstof; of
- (c) enige uniform, uniformstuk, T-hemp, vlag, banier of wimpel waarop die naam, wapen of embleem van enige organisasie genoem in Bylae C uitgebeeld word,

in sy besit hê nie.

Brandstofbeheer

4. (1) Niemand mag in die gebiede soos omskryf in Bylae A in besit wees van petrol in 'n houer van watter aard ook al nie, uitgesonderd die brandstoftank van 'n motorvoertuig; en

5. In the Magisterial District of Glencoe the area known as—

- (a) Sithembele or Tembalihe Township, as demarcated and described in Government Notice 2161 of 17 October 1947.

SCHEDULE B

Orders

Control over non-residents of an area

1. No person who is not resident in an area as described in Schedule A, or who cannot prove to the satisfaction of a member of a Force that he is so resident, may enter or be in such area without the written permission of a member of a Force and subject to such conditions as such a member may deem necessary or expedient and specify in such written permission.

Control of school boycotts

2. (1) No registered pupil in any school in an area mentioned in Schedule A shall on any school day whilst being on the school premises during the hours during which tuition is normally given, be outside a classroom of such school, unless it is during a prescribed break, or during the period from entering the school premises until the commencement of the school programme, or except for the purpose of visiting the dressing room or to change classes.

(2) No registered pupil of any school in an area mentioned in Schedule A shall on any school day, whilst being on the premises of such a school, partake in any activities which are not supervised or ordered by a member of the personnel of such a school, and which do not have direct bearing on his tuition at such a school.

(3) Subject to the provisions of paragraph (1) no pupil shall on any school day during the hours during which tuition is normally given at the school where he is registered as a pupil, in an area mentioned in Schedule A be outside the boundaries of premises normally used for human habitation: Provided that the provisions of this paragraph are not applicable to be pupil en route to or from the school where he is registered as a pupil.

(4) No person who is not a pupil at, or is not employed at a school in an area mentioned in Schedule A, shall at any time enter upon or be on the premises or in the buildings of such a school.

(5) A member of a Force may at any time, with regard to a certain person, school or matter, grant written exemption from any of the provisions of paragraphs (1) up to and including (4).

Prohibition on possession of certain articles or objects

3. No person shall be in possession of—

- (a) any device with which a stone or any other projectile can be cast;
- (b) any simulated fire-arm or any other object which is a copy of or which resembled any fire-arm, handgrenade or other explosive device; or
- (c) any uniform, part of a uniform, T-shirt, flag, banner or pennant on which the name, badge or emblem of any organisation mentioned in Schedule C is depicted.

Control over petrol

4. (1) No persons shall be in possession of petrol in a container of whatever nature, excluding the petrol tank of a motor vehicle; and

(2) niemand mag petrol uit die brandstoftenk van 'n motorvoertuig in 'n houer van watter aard ook al uittap nie, behalwe met die skriftelike toestemming van 'n lid van 'n Mag.

BYLAE C

Amangwe Students Society
Congress of South African Trade Unions (COSATU)
Empangeni Youth Co-ordinating Committee
Hlalanathi Students Organisation
Newcastle Youth Organisation
Ngodini Youth League
Sibongile Civic Association
Sibongile Youth Congress
Sithembile Civic Association
Sithembile Youth Congress
South African Allied Workers Union (SAAWU)
United Democratic Front (UDF)

(2) no person shall siphon petrol from the petrol tank of a motor vehicle into a container of whatever nature, except with the written permission of a member of a Force.

SCHEDULE C

Amangwe Students Society
Congress of South African Trade Unions (COSATU)
Empangeni Youth Co-ordinating Committee
Hlalanathi Students Organisation
Newcastle Youth Organisation
Ngodini Youth League
Sibongile Civic Association
Sibongile Youth Congress
Sithembile Civic Association
Sithembile Youth Congress
South African Allied Workers Union (SAAWU)
United Democratic Front (UDF)

No. 1518

11 Julie 1986

BEVELE DEUR DIE AFDELINGSKOMMISSARIS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE VIR DIE AFDELING OOS-TRANSSVAAL

Uit hoofde van die bevoegdheid my verleen ingevolge regulasie 7 (1) van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), by Proklamasie R. 109 van 12 Junie 1986, vaardig ek, Abraham Johannes van Dyk, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Oos-Transvaal, hierby met betrekking tot die gebiede vermeld in Bylae A in die landdrosdistrikte van Ermelo, Piet Retief, Wakkerstroom, Volksrust, Hoëveldrif, Barberton, Pelgrimsrus, Belfast, Witbank, Middelburg, Carolina, Standerton, Bethal, Waterval-Boven en Lydenburg, die bevele uiteengesit in Bylae B uit.

BYLAE A

1. In die landdrosdistrik Ermelo, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in die Proklamasie of Goewermentskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

No. 1518

11 July 1986

ORDERS BY THE DIVISIONAL COMMISSIONER OF THE SOUTH AFRICAN POLICE FOR THE EASTERN TRANSSVAAL DIVISION

By virtue of the powers vested in me in terms of regulation 7 (1) of the Regulations promulgated under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 109 of 12 June 1986, I, Abraham Johannes van Dyk, Divisional Commissioner of the South African Police for the Eastern Transvaal Division, hereby issue with reference to the areas as set out in Schedule A in the Magisterial Districts of Ermelo, Piet Retief, Wakkerstroom, Volksrust, Hoëveldridge, Barberton, Pilgrim's Rest, Belfast, Witbank, Middelburg, Carolina, Standerton, Bethal, Waterval-Boven and Lydenburg, the orders set out in Schedule B.

SCHEDULE A

1. In the Magisterial District of Ermelo the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewermentskennisgewing	Datum
Kwadela	—	3015	1969-08-01
Lothair Swartwoongebied	—	291	1964-10-16
Lothair Swartwoongebied	—	292	1964-10-16
Lothair Swartwoongebied	—	1445	1975-08-01
Chrissiesmeer Swartwoongebied	219 (soos gewysig)	—	1902-06-05
Chrissiesmeer Swartwoongebied	—	268	1902-06-24
Chrissiesmeer Swartwoongebied	—	834	1982-05-18
KwaZanele	—	1913	1968-10-18
KwaTandela	—	35	1940-01-12
Sivukilu	42	—	1904
Sivukilu	—	218	1936-08-28
Sivukilu	—	1527	1955-08-05
Wesselton	—	734	1939-05-26
Wesselton	—	2007	1959-12-04
Wesselton	—	2587	1977-12-23
Wesselton	—	2113	1984-09-21

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Kwadela	—	3015	1969-08-01
Lothair Black Township	—	291	1964-10-16
Lothair Black Township	—	292	1964-10-16
Lothair Black Township	—	1445	1975-08-01
Chrissiesmeer Black Township	219 (as amended)	—	1902-06-05
Chrissiesmeer Black Township	—	268	1902-06-24
Chrissiesmeer Black Township	—	834	1982-05-18
Kwa Zanele	—	1913	1968-10-18
Kwa Tandela	—	35	1940-01-12
Sivukilu	42	—	1904
Sivukilu	—	218	1936-08-28
Sivukilu	—	1527	1955-08-05
Wesselton	—	734	1939-05-26
Wesselton	—	2007	1959-12-04
Wesselton	—	2587	1977-12-23
Wesselton	—	2113	1984-09-21

2. In die landdrostdistrik van Piet Retief, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in die Proklamasies of Goewermenskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

2. In the Magisterial District of Piet Retief the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewermenskennisgewing	Datum
Thandakukanya	—	998	1923
Thandakukanya	—	1680	1935
Thandakukanya	—	1212	1941
Thandakukanya	—	2020	1959
Thandakukanya	—	1704	1985-08-02
Pongola Swartwoongebied	861	—	1956-05-18
Ncotshana	70 (soos gewysig)	—	1972
Simdlagentsha	70 (soos gewysig)	—	1972

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Thandakukanya	—	998	1923
Thandakukanya	—	1680	1935
Thandakukanya	—	1212	1941
Thandakukanya	—	2020	1959
Thandakukanya	—	1704	1985-08-02
Pongola Black Township	861	—	1956-05-18
Ncotshana	70 (as amended)	—	1972
Simdlagentsha	70 (as amended)	—	1972

3. In die landdrostdistrik van Wakkerstroom, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in die Proklamasies of Goewermenskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

3. In the Magisterial District of Wakkerstroom the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewermenskennisgewing	Datum
Ezamokuhle	—	1263	1927
Ezamokuhle	—	1841	1959-11-13
Esizameleni	—	253	1961-07-21

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Ezamokuhle	—	1263	1927
Ezamokuhle	—	1841	1959-11-13
Esizameleni	—	253	1961-07-21

4. In die landdrostdistrik van Volksrust die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in die Proklamasies of Goewermenskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

4. In the Magisterial District of Volksrust the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the number and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewermenskennisgewing	Datum
Volksrust Swartwoongebied.....	—	1896	1956-12-16
Perdekop Swartwoongebied.....	214	—	1932-06-17

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Volksrust Black Township.....	—	1896	1956-12-16
Perdekop Black Township.....	214	—	1932-06-17

5. In die landdrostdistrik van Hoëveldrif, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in Proklamasies of Goewermenskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

5. In the Magisterial District of Highveld Ridge the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewermenskennisgewing	Datum
Leslie Swartwoongebied.....	259	—	1980-02-15
Langverwacht.....	1230	—	1978-06-16
Langverwacht.....	2307	—	1982-10-29

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Leslie Black Township.....	259	—	1980-02-15
Langverwacht.....	1230	—	1978-06-16
Langverwacht.....	2307	—	1982-10-29

6. In die landdrostdistrik van Barberton, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in Proklamasies of Goewermenskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

6. In the Magisterial District of Barberton the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewermenskennisgewing	Datum
Emjindini.....	—	172	1986-01-31
Komatipoort Swartwoongebied.....	—	217	1971-02-19

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Emjindini.....	—	172	1986-01-31
Komatipoort Black Township.....	—	217	1971-02-19

7. In die landdrosdistrik van Pelgrimsrus, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in Proklamasies of Goewermentskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewerments-kennisgewing	Datum
Graskop Swartwoongebied	—	215	1983-02-04
Simile (Sabie)	—	637	1966-04-29

7. In the Magisterial District of Pelgrim's Rest the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Graskop Black Township	—	215	1983-02-04
Simile (Sabie)	—	637	1966-04-29

8. In die landdrosdistrik van Belfast, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in Proklamasies of Goewermentskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewerments-kennisgewing	Datum
Siatutuku	—	2005	1985-09-06
Shakhalwe	—	1979	1976-10-29
Machadodorp Swartwoongebied	—	2167	1982-10-08

8. In the Magisterial District of Belfast the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Siatutuku	—	2005	1985-09-06
Shakhalwe	—	1979	1976-10-29
Machadodorp Black Township	—	2167	1982-10-08

9. In die landdrosdistrik van Witbank, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in Proklamasies of Goewermentskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewerments-kennisgewing	Datum
Phola	—	1129	1960-06-29
Kaguqa	—	2049	1983-09-16

9. In the Magisterial District of Witbank the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Phola	—	1129	1960-06-29
Kaguqa	—	2049	1983-09-16

10. In die landdrosdistrik van Middelburg, die gebiede bekend onder die name wat in kolom 1 hieronder aangedui is en afgebaken en omskryf word in Proklamasies of Goewermentskennisgewings waarvan die nommers en datums in, onderskeidelik kolom 2 of 3 en 4 teenoor die name van die betrokke gebiede verskyn:

1	2	3	4
	Proklamasie	Goewerments-kennisgewing	Datum
Kwazamokuhle	—	2360	1975-12-19
Umhluzi	—	2043	1983-09-16

10. In the Magisterial District of Middelburg the areas known by the names indicated in column 1 hereunder and demarcated and described in the Proclamations or Government Notices, the numbers and dates of which appear in columns 2 or 3 and 4 respectively, hereunder, opposite the names of the areas in question:

1	2	3	4
	Proclamation	Government Notice	Date
Kwazamokuhle.....	—	2360	1975-12-19
Umhluzi.....	—	2043	1983-09-16

11. In die landdrostdistrik van Carolina die gebied bekend as—

- (a) Silobela woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewings 997 van 6 Junie 1930 en 655 van 16 Mei 1958.

12. In die landdrostdistrik van Standerton die gebied bekend as—

- (a) Sakhile woongebied, soos afgebaken en omskryf in Proklamasie 109 van 29 Mei 1953.

13. In die landdrostdistrik van Bethal die gebied bekend as—

- (a) Mzinoni woongebied, soos afgebaken en omskryf in Proklamasie 56 van 1908 en Goewermentskennisgewing 611 van 30 Maart 1979.

14. In die landdrostdistrik van Waterval-Boven die gebied bekend as—

- (a) Emgwenya woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing 1152 van 4 Augustus 1967.

15. In die landdrostdistrik van Lydenburg die gebied bekend as—

- (a) Mashising woongebied, soos afgebaken en omskryf in Goewermentskennisgewing R. 926 van 15 Junie 1962.

BYLAE B

Bevele

Beheer oor skoolboikotte:

1. (1) Geen ingeskrewe leerling van enige skool in 'n gebied in Bylae A vermeld, mag op enige skooldag waarop hy hom op die skoolterrein van daardie skool bevind gedurende die ure waartydens normaalweg aan daardie skool onderrig verleen word, buite 'n klaskamer van die skool wees nie, behalwe gedurende 'n voorgeskrewe pouse, of gedurende die tydperk vandat hy die skoolterrein betree totdat met die skoolprogram 'n aanvang geneem word, of behalwe vir die doel om 'n kleedkamer te besoek of van klasse te verwissel.

(2) Geen ingeskrewe leerling van enige skool in 'n gebied in Bylae A vermeld mag op enige skooldag waarop hy hom op die skoolterrein van die betrokke skool bevind, aan enige aktiwiteite deelneem wat nie onder die toesig van 'n personeelid van sodanige skool staan nie en wat nie direkte verband hou met sy skoolonderrig aan die skool nie.

(3) Behoudens die bepalings van paragraaf (1) mag geen leerling op enige skooldag gedurende die ure waartydens normaalweg onderrig verleen word aan 'n skool in 'n gebied in Bylae A vermeld, waar hy as leerling ingeskryf is, buite die grense van 'n perseel wat normaalweg gebruik word as woonplek vir mense, wees nie: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is nie ten opsigte van 'n leerling wat onderweg is na of van die skool waar hy as leerling ingeskryf is.

(4) Geen persoon wat nie 'n leerling is van, of wat nie in diens is by 'n skool in 'n gebied in Bylae A vermeld nie, mag te eniger tyd die perseel of geboue van daardie skool betree of daarop of daarin aanwesig wees nie.

(5) 'n Lid van 'n Mag kan te eniger tyd ten opsigte van 'n bepaalde persoon, skool of geval skriftelik vrystelling van enige van die bogenoemde bevele verleen.

11. In the Magisterial District of Carolina the area known as—

- (a) Silobela Township, as demarcated and described in Government Notices 997 of 6 June 1930 and 655 of 16 May 1958.

12. In the Magisterial District of Standerton the area known as—

- (a) Sakhile Township, as demarcated and described in Proclamation 109 of 29 May 1953.

13. In the Magisterial District of Bethal the area known as—

- (a) Mzinoni Township, as demarcated and described in Proclamation 56 of 1908 and Government Notice 611 of 30 March 1979.

14. In the Magisterial District of Waterval-Boven the area known as—

- (a) Emgwenya Township, as demarcated and described in Government Notice 1152 of 4 August 1967.

15. In the Magisterial District of Lydenburg the area known as—

- (a) Mashising Township, as demarcated and described in Government Notice R. 926 of 15 June 1962.

SCHEDULE B

Orders

Control of school boycotts:

1. (1) No registered pupil in any school in an area mentioned in Schedule A shall on any school day whilst being on the school premises during the hours during which tuition is normally given, be outside a classroom of such school, unless it is during a prescribed break, or during the period from entering the school premises until the commencement of the school programme, or except for the purpose of visiting the dressing room or to change classes.

(2) No registered pupil of any school in an area mentioned in Schedule A shall on any school day, whilst being on the premises of such a school, partake in any activities which are not supervised or ordered by a member of the personnel of such a school, and which do not have direct bearing on his tuition at such a school.

(3) Subject to the provision of paragraph (1) no pupil shall on any school day during the hours during which tuition is normally given at the school where he is registered as a pupil, in an area mentioned in Schedule A be outside the boundaries of premises normally used for human habitation: Provided that the provisions of this paragraph are not applicable to a pupil en route to or from the school where he is registered as a pupil.

(4) No person who is not a pupil at, or is not employed at a school in an area mentioned in Schedule A, shall at any time enter upon or be on the premises or in the buildings of such a school.

(5) A member of a Force may at any time, with regard to a certain person, school or matter, grant written exemption from any of the abovenamed orders.

No. 1527

11 Julie 1986

HERROEPING VAN BEVELE UITGEVAARDIG DEUR DIE AFDELINGSKOMMISSARIS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE VIR DIE AFDELING SOWETO

Uit hoofde van die bevoegdheid my verleen ingevolge regulasie 7 (1) van die Regulasies uitgevaardig kragtens die Wet op Openbare Veiligheid, 1953 (Wet 3 van 1953), by Proklamasie R. 109 van 12 Junie 1986, herroep ek, Gideon Pienaar Laubscher, Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Soweto hierby Goewermentskennisgewing 1491 van 7 Julie 1986 vir sover dit nog nie herroep is nie.

No. 1527

11 July 1986

AMENDMENT OF ORDERS ISSUED BY THE DIVISIONAL COMMISSIONER OF THE SOUTH AFRICAN POLICE FOR THE SOWETO DIVISION

By virtue of the powers vested in me in terms of regulation 7 (1) of the Regulations promulgated under the Public Safety Act, 1953 (Act 3 of 1953), by Proclamation R. 109 of 12 June 1986, I, Gideon Pienaar Laubscher, Divisional Commissioner of the South African Police for the Soweto Division hereby repeal Government Notice 1491 of 7 July 1986 to the extent to which it has not yet been repealed.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Wet en Orde, Ministerie van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
1517 Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Bevele deur die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie: Afdeling Noord-Natal	1	10355
1518 do.: do.: Afdeling Oos-Transvaal	3	10355
1527 Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Herroeping van bevele uitgevaardig deur die Afdelingskommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie vir die Afdeling Soweto	8	10355

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Law and Order, Ministry of		
<i>Government Notices</i>		
1517 Public Safety Act (3/1953): Orders by the Divisional Commissioner of the South African Police: Northern Natal Division	1	10355
1518 do.: do.: Eastern Transvaal Division	3	10355
1527 Public Safety Act (3/1953): Amendment of orders issued by the Divisional Commissioner of the South African Police for the Soweto Division	8	10355